



MOTO Q™ 9c

Guía de inicio rápido



bienvenido

Trabaje en forma remota – Con Microsoft® Windows® Mobile, ahora puede mantenerse al tanto del email de trabajo y modificar documentos de Microsoft Office® en cualquier lugar del mundo.

Libre de los cables – Su vida está un poco menos atada con la tecnología inalámbrica Bluetooth®.

Mi teléfono, Mi manera – Personalice la pantalla principal con imágenes personales, cambie la imagen de fondo y use su canción favorita como tono de timbre.

Entretenimiento a cualquier hora – Transfiera archivos de video y música desde la computadora al teléfono e instantáneamente una biblioteca multimedia está disponible en cualquier momento.

Ayuda y Tour de inicio rápido – La ayuda en el teléfono está disponible en todo momento. Sólo oprima **Iniciar > ? Ayuda**. Para obtener más información, visite <http://www.motorola.com/support/q9c>.

Nota: antes de usar el teléfono por primera vez, asegúrese de revisar la información de seguridad importante en la guía del usuario. Revise periódicamente esta información de manera que recuerde cómo usar el teléfono en forma segura.

contenido

- inicio** 5
 - batería 5
 - encender y apagar 11
 - realizar una llamada 12
 - contestar una llamada 12
 - almacenar un número telefónico 13
 - llamar a un número almacenado 14
 - ver su número telefónico 14
 - insertar tarjeta de memoria 14
- email y mensajes** 17
 - configurar email 17
 - leer un email 20
 - enviar un email 21
- llamadas** 25
 - revisar el correo de voz 25
 - programar números de marcado rápido 25
- entretenimiento** 28
 - reproductor de medios 28
 - cargar archivos de medios 31
- personalizar** 33
 - personalizar su Q 33
 - modo de vuelo 36
- accesorios** 37

inicio

batería

Uso y seguridad de las baterías

- **Motorola recomienda que siempre utilice baterías y cargadores marca Motorola.** La garantía no cubre daños provocados por el uso de baterías y/o cargadores que no sean Motorola. **Precaución:** el uso de una batería o cargador inadecuado puede dar origen a un incendio, una explosión, una fuga u otra situación de peligro. El uso inadecuado o el uso de una batería dañada pueden dar origen a un incendio, una explosión u otra situación de peligro.
- El uso de baterías por parte de los niños debe ser supervisado.
- **Importante:** los dispositivos móviles Motorola están diseñados para funcionar mejor con baterías certificadas. Si ve en la pantalla un mensaje tal como **Batería inválida** o **No puede cargar**, realice los siguientes pasos:

5

inicio

- retire la batería y revísela para confirmar si tiene el holograma "Original Equipment" de Motorola;
- si no tiene el holograma, la batería no es una batería certificada;
- si tiene el holograma, vuelva a poner la batería y vuelva a intentar cargarla;
- si el mensaje permanece, comuníquese con un Centro de servicio Motorola autorizado.
- Las baterías nuevas o almacenadas durante un período prolongado pueden demorarse más en cargar.
- **Precauciones al cargar:** cuando cargue la batería, manténgala a temperatura ambiente. Nunca exponga las baterías a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F) al cargarlas. Cuando deje su vehículo, siempre lleve el dispositivo móvil consigo.
- Si guarda la batería, manténgala en un lugar frío y seco.
- Es normal que a través del tiempo la vida útil de la batería disminuya y que la batería muestre

6

inicio

menor tiempo de funcionamiento entre cargas o que requiera cargas con mayor frecuencia o mayor tiempo de carga.

- **Evite dañar la batería y el dispositivo móvil.** No desarme, abra, rompa, doble, deforme, perforo, triture ni sumerja la batería ni el dispositivo móvil. Evite dejar caer la batería o el dispositivo móvil, especialmente en una superficie dura. Si su dispositivo móvil o la batería fueron sometidos a dicho daño, llévelo a un Centro de servicio Motorola autorizado antes de usarlos. **No** intente secarlos con un electrodoméstico o una fuente de calor externa, como un secador de pelo o un horno microondas.
- **Tenga cuidado al manipular una batería cargada:** en particular cuando la coloque en un bolsillo, bolso u otro lugar que contenga objetos metálicos. El contacto con objetos metálicos (como alhajas, llaves, cadenas de cuentas) puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito), lo que provocará que la batería alcance una temperatura elevada, lo que puede causar daños o lesiones.

7

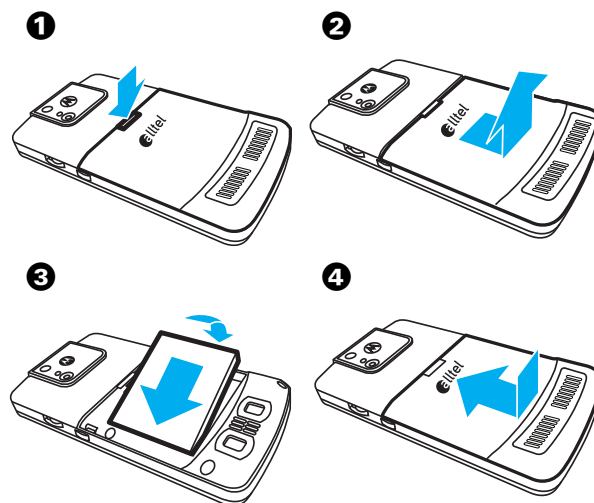
inicio

Elimine inmediatamente las baterías usadas de acuerdo a las normas locales. Comuníquese con el centro de reciclaje local para conocer los métodos de desecho correctos de las baterías.



Advertencia: jamás arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar.


instalación de la batería



8

inicio

carga de la batería

Las baterías nuevas no están totalmente cargadas. Enchufe el cargador de la batería al teléfono y a una toma de corriente. Pueden pasar varios segundos antes de comenzar la carga. Al finalizar, el teléfono reproduce una alerta y muestra un icono de batería llena  y **Carga completa**.



Consejo: las baterías Motorola tienen circuitos que las protegen contra daños por sobrecarga.

Si la batería está completamente agotada, no puede usar un **cable USB** conectado a una computadora para cargarla. Debe usar un cargador de pared o de automóvil. Si le queda algo de carga a la batería, puede cargarla con un cable USB conectado a una computadora. Tenga

9

inicio

presente que algunos puertos USB cargan más rápido que otros.

ahorrar energía de la batería

El uso de ciertas funciones puede consumir rápidamente la carga de la batería. **Entre estas funciones se incluyen descargar música, usar la cámara, reproducir videoclips y usar conexiones inalámbricas Bluetooth®.**

Puede conservar la carga de la batería:


- Baje el tiempo de espera de la luz de fondo (consulte la *Guía del usuario*). Cuando la luz de fondo se apaga, la pantalla queda visible, pero atenuada.
- Cierre los programas que están sin uso con el administrador de tareas (consulte la *Guía del usuario*).
- Amplíe el intervalo entre el envío y la recepción automática de email (consulte la *Guía del usuario*).

10


inicio

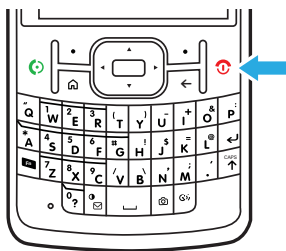
- Si tiene más de una cuenta de email configurada, elija sólo una cuenta para enviar y recibir mensajes en forma automática.
- Desactive la función Bluetooth cuando no la use (consulte la *Guía del usuario*).
- Retire la tarjeta WiFi opcional cuando no la use.

encender y apagar

Para encender el teléfono, oprima y suelte .

Consejo: si su teléfono todavía no se enciende, saque la batería, vuelva a ponerla e intente nuevamente.


Para apagar el teléfono, mantenga oprimida  durante tres segundos, luego suéltela.




11


inicio


realizar una llamada



En la pantalla principal, ingrese un número telefónico y oprima  para hacer una llamada.

Nota: para marcar por voz, **mantenga oprimida** la tecla altavoz (). Cuando se le solicite, diga "Llamar"; seguido de un número o el nombre de un contacto. Siga las indicaciones en pantalla o consulte la *Guía del usuario* para obtener detalles.

contestar una llamada


Cuando el teléfono timbra y/o vibra, oprima  para contestar.

Para "colgar", oprima .

- Si está ocupado cuando entra una llamada, oprima la tecla **Ignorar** para enviar la llamada al correo de voz.
- Para poner una llamada en espera, oprima . Para devolver la llamada, oprima  nuevamente.

12

inicio

- Si está en una llamada y entra otra llamada, puede **Ignorar** la nueva llamada para que vaya al correo de voz o puede contestarla y poner la llamada actual en espera al oprimir .

almacenar un número telefónico

Búsqueda: **Contactos** > **Nuevo**

Escriba un nombre y otros detalles para el número telefónico y oprima **Listo**.


Consejo: mientras ingresa el número, puede decirle al teléfono que haga una pausa y luego marque más dígitos (por ejemplo, para una contraseña de correo de voz o PIN). Oprima **Menú** > **Ingrese pausa** para ingresar una pausa de 2 segundos (aparece como una **p**) u oprima **Menú** > **Ingrese espera** para decirle al teléfono que le pregunte antes de marcar los números que faltan (aparece como una **w**).

Consejo: si recibe una llamada o un mensaje de alguien que no está en los contactos, puede agregarlo a los contactos desde el **Historial de llamadas** al oprimir **Guardar**.

13

inicio

llamar a un número almacenado

- 1 Oprima **Contactos** y desplácese al número.
- 2 Oprima .

El teléfono llama al número predeterminado del contacto.

Consejo: si guardó más de un número para un contacto, seleccione el contacto para ver los otros números.

ver su número telefónico

Para ver su número telefónico, oprima **Inicio** > **Programación** > **Programación del teléfono** > **Mi número telefónico**.

insertar tarjeta de memoria

Puede usar una tarjeta de memoria extraíble opcional miniSD con el teléfono para almacenar contenido, como música, imágenes, videos, aplicaciones y archivos.



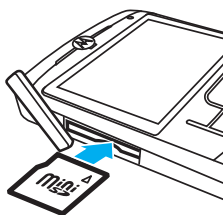
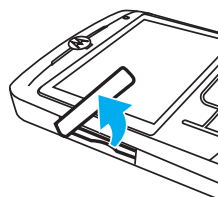
14


inicio

Precaución: no saque la tarjeta de memoria mientras el teléfono la esté usando o esté escribiendo archivos en ella.

Para insertar una tarjeta de memoria miniSD:

- 1 Levante la cubierta de la ranura de la tarjeta al costado del teléfono. (La cubierta permanece sujeta al teléfono).
- 2 Inserte la tarjeta de memoria en la ranura con los contactos metálicos hacia abajo. Presione la tarjeta hasta que se ajuste en su lugar.
- 3 Vuelva a poner la cubierta de la ranura de memoria y presiónela para cerrarla. La cubierta se ajusta en su lugar.



Cuando inserta la tarjeta de memoria correctamente, el icono de la tarjeta de memoria  aparece en la parte superior de la pantalla del

15

inicio

teléfono. (El icono no aparecerá si utiliza un audífono con cable o un audífono Bluetooth, sin embargo puede acceder al contenido de la tarjeta de memoria).

Precaución: no doble ni raye la tarjeta de memoria. Manténgala alejada de la electricidad estática, el agua y la suciedad.

Nota: el teléfono admite tarjetas miniSD de hasta 32 GB (según estén disponibles). Actualmente, puede comprar tarjetas de memoria de 8 GB. Para ahorrar espacio de memoria en el teléfono, mueva archivos de medios (imágenes, videos, música) a una tarjeta de memoria con la mayor frecuencia posible.

16

email y mensajes

configurar email

El servicio de email depende de su proveedor de email. Si tiene problemas para configurar el email o para sincronizar, visite www.motorola.com/support/q9c o llame al Centro de atención a clientes de Motorola al 1-800-657-7576 (Estados Unidos y Canadá) o al 1-888-390-6456 (TTY/TDD de Estados Unidos para personas con problemas de audición).

configurar el email personal

Nota: estos pasos varían dependiendo del proveedor de email. Por ejemplo, para Gmail, debe habilitar POP. Si el proveedor de email no proporciona acceso IMAP o POP, todavía puede usar el explorador Web para acceder al email.

- 1 Oprima **Inicio** > **Mensajería** > **Nueva cuenta email**.
- 2 Ingrese su dirección de email y oprima **Siguiente**.

o

Pase al paso 4 si el teléfono encuentra la programación de la cuenta y la completa automáticamente en estas pantallas.

17

email y mensajes

Si el teléfono no puede encontrar la programación, solicítasela al proveedor de email. Luego, complete estos pasos.

- 3 En **Proveedor de email**, seleccione **Otra (POP/IMAP)**, luego oprima **Próximo**.
- 4 Ingrese el nombre que desea que otros vean cuando les envía un mensaje y el nombre de esta cuenta como desea que aparezca en el teléfono.
- 5 Ingrese el nombre de usuario y la contraseña de email y luego oprima **Siguiente**.
- 6 Oprima **Finalizar** > **Sí** para descargar ahora el email.

18

email y mensajes

configurar el email de trabajo

Nota: mediante estos pasos se configura el email de Microsoft® Exchange server. Deberá conocer dirección del servidor, nombre de usuario o de la cuenta, contraseña, dominio (si es necesario) y los nombres de los servidores entrante y saliente. Para obtener esta información, comuníquese con el administrador de email de su empresa o compañía.


- 1 Oprima **Inicio** > **ActiveSync**, luego oprima **Menú** > **Agregar fuente del servidor**.
- 2 Ingrese la Dirección de Exchange **Server** (si es necesario, verifique **Este servidor requiere una conexión encriptada (SSL)**), luego oprima **Próximo**.
- 3 Ingrese su **Nombre de usuario** y **Contraseña** (si es necesario, ingrese el **Dominio** del servidor), luego oprima **Siguiente**.
- 4 Elija si desea sincronizar **Contactos**, **Calendario**, **Email** y **Tareas**, luego oprima **Terminar**.
- 5 Oprima **Sinc** para sincronizar con Exchange server.

Consejo: para cambiar la frecuencia en que el teléfono revisa el email, oprima **Inicio** > **ActiveSync**, luego oprima **Menú** > **Programación**. Para conservar la vida útil de la batería, elija un intervalo más largo.

19

email y mensajes

leer un email

Cuando recibe un mensaje, el teléfono reproduce una alerta y muestra .

En la pantalla principal, oprima **Iniciar** > **Mensajería** > (*cuenta de e-mail*).

Si no ve una lista de mensajes, oprima **Menú** > **Carpetas** > **Buzón**. Para volver a la lista de carpetas, oprima **Carpetas**.

Atajo: mantenga oprimidas estas teclas cuando tenga un **mensaje** o el buzón de entrada abierto:

tecla	función	tecla	función
0	lista de atajos	5	mover
1	responder a todos	6	reenviar
2	responder	7	borrar
3	marcar leído o no leído	8	descargar
4	marcar mensaje	9	enviar y recibir

20

email y mensajes

enviar un email

Después de configurar el email, oprima **Inicio** > **Mensajería** > (*cuenta de email*) y oprima **Menú** > **Nuevo**. Puede escribir y enviar un email igual como lo hace en su PC.

Consejo: para agregar una imagen, una nota de voz o un archivo a un email, abra el área del mensaje y oprima **Menú** > **Ingresar** > **Imagen**, **Nota de voz**, o **Documento**.

21

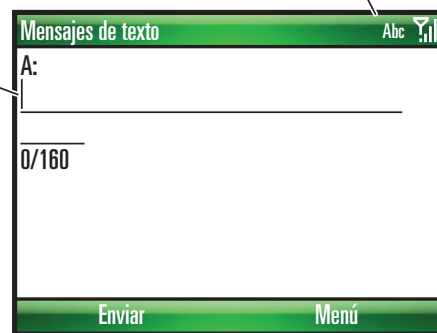
email y mensajes

ingresar texto

Puede ingresar texto y números usando el teclado. Un indicador en el ángulo superior derecho de la pantalla muestra el modo de ingreso actual.

El cursor destellante muestra el lugar donde escribe.

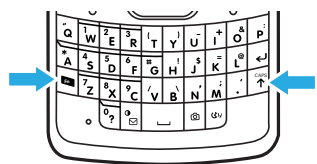
Oprima la tecla de función para alternar el modo de ingreso.



22

email y mensajes

Oprima la tecla de función (fn) o tecla mayús (⇧) en una pantalla de ingreso de texto para seleccionar un modo de ingreso.



modos de ingreso de la tecla de función

Alt Oprima **fn** una vez para ingresar el símbolo superior o el número en la siguiente tecla que oprima (tal como !), luego vuelve al modo de escritura anterior.

ALT Oprima **fn** dos veces para ingresar los símbolos superiores y números de las teclas hasta que se mueva a un campo nuevo.

modos de ingreso de la tecla mayús

abc Ingrese todas las letras en minúscula (tal como q).

Abc Oprima **⇧** una vez para ingresar la primera letra de una frase en mayúscula.

ABC Oprima **⇧** dos veces para ingresar todas las letras en mayúscula. Oprima **⇧** nuevamente para volver a todas las letras en minúscula.

23

email y mensajes

Use estas teclas de ingreso de texto:

ingreso de texto	
borrar	Oprima ←.
iniciar una línea nueva	Oprima ↵.
ingresar símbolos, etc.	Oprima fn y luego ⇧ .

predicción de texto


A medida que ingresa letras, el teléfono puede intentar **predecir** la palabra. Por ejemplo, cuando escribe "prog," debería predecir "programa". Para seleccionar una predicción, oprima **↵** hacia abajo para resaltar su selección y luego oprima **↵**. Para ingresar un espacio en lugar de usar el texto predictivo, oprima la barra espacio.


Para desactivar la predicción, oprima **Inicio** > **Programación** > **Programación de ingreso de texto** y desmarque **Sugerir palabras al escribir**.

24

llamadas

revisar el correo de voz

La red almacena sus mensajes del correo de voz. Cuando **recibe** un mensaje de correo de voz, su teléfono muestra el nuevo indicador de correo de voz  en la parte superior de la pantalla y actualiza el número de mensajes del correo de voz que tiene en la pantalla principal.

Para **revisar** los mensajes del correo de voz, mantenga oprimida .

programar números de marcado rápido


Puede utilizar el marcado rápido para llamar rápidamente a sus contactos o para acceder a funciones como el email y el Administrador Bluetooth®.

Nota: el número de marcado rápido 1 está reservado para llamar al correo de voz.

25

llamadas

ajustar el marcado rápido para los contactos

- 1 En la pantalla principal, oprima **Contactos**, desplácese a un contacto y oprima .
- 2 Seleccione ya sea el número telefónico o la dirección de email y oprima **Menú > Agregar a marc. rápida**.
- 3 Para **Asignación del teclado**, seleccione un número de marcado rápido y oprima **Listo**.

Para **borrar** un ingreso de marcado rápido, oprima **Inicio > Marcado rápido**, desplácese hasta el ingreso, luego oprima **Menú > Borrar**.

ajustar el marcado rápido para las funciones del teléfono

Cuando el menú de Inicio está en formato de cuadrícula o de lista, puede programar un atajo de marcado rápido para abrir una aplicación en el teléfono.

Nota: no puede programar atajos si cambia a la vista circular, pero puede utilizar los si ya los programó.

- 1 Oprima **Inicio**.

26

llamadas

- 2 Desplácese hasta el icono de una aplicación que desee y oprima **Menú > Agregar a marc. rápido**.
- 3 Para **Asignación del teclado**, seleccione un número de marcado rápido.
Nota: el número de marcado rápido 1 está reservado para el correo de voz.
- 4 Oprima **Listo**.

Para borrar un atajo, oprima **Inicio > Marcado rápido**, desplácese hasta el atajo, luego oprima **Menú > Borrar**. El proveedor de servicio puede haber agregado un atajo para el **Correo de voz** que no puede borrar.

27

entretenimiento

reproductor de medios






El teléfono utiliza Windows® Media Player Mobile para reproducir archivos Windows Media Audio (WMA), Windows Media Video (WMV), MP3, AAC y WAV.

- 1 Oprima **Inicio > Windows Media**.
- 2 Seleccione una categoría o un archivo en la Biblioteca y oprima **Reproducir**.



28

entretenimiento

controles del reproductor de medios	
Reproducir o pausa	Oprima  .
Actualizar lista de archivos (si cargó archivos nuevos)	Oprima Menú > Actualizar biblioteca .
Saltar al archivo siguiente o anterior	Oprima  hacia la derecha o  hacia la izquierda.
Cambiar el volumen	Oprima  hacia arriba o hacia abajo o desplace la ruedecilla hacia arriba o abajo. Para silenciar o activar el audio, oprima la barra espaciadora.
Cambiar a video en pantalla completa	Oprima 0 .
Avanzar o rebobinar	Mantenga oprimida  hacia la izquierda o derecha.

29

entretenimiento

ajustar los controles del reproductor de medios

Puede configurar teclas para controlar el reproductor de medios.

- 1 En el reproductor de medios, oprima **Menú** y seleccione **Opciones**.
- 2 Seleccione **Botones**.
- 3 Desplazarse a una acción del reproductor de medios.
- 4 Oprima **Menú** y elija **Asignar**, **Reiniciar** o **Ninguno**.
- 5 Después de asignar teclas a los controles del reproductor de medios, oprima **OK** y **Listo**.

30

entretenimiento

cargar archivos de medios

Nota: debe tener instalado Microsoft® ActiveSync 4.5 o posterior en una PC con Windows XP o Windows Mobile Device Center en una PC con Windows Vista (consulte la *Guía del usuario*). Estos programas están en un CD que viene con el teléfono o puede descargarlos desde:

www.microsoft.com/windowsmobile.

- 1 Conecte el teléfono a la PC:
 - Para usar una **conexión Bluetooth®**, active Bluetooth: oprima **Iniciar** > **Bluetooth** > **Administrador de Bluetooth** > **Programación** y cambie el **Estado** a **Bluetooth act.** El indicador Bluetooth  aparece en la pantalla principal. Tal vez deba configurar los ajustes de Bluetooth en la PC.

31

entretenimiento

- Para usar una **conexión de cable**, active el teléfono y conecte el cable de datos proporcionado con el teléfono al puerto USB en su computadora.



- 2 En ActiveSync en la computadora (o en Windows Mobile Device Center en Windows Vista), seleccione **Explorar** y haga doble clic en el dispositivo **My Windows Mobile**.
- 3 Busque en la computadora los archivos que desee copiar en el dispositivo y péguelos o arrástrelos a la carpeta del teléfono donde los desea, como por ejemplo en **Mis documentos**.
- 4 Los archivos ahora están disponibles en el teléfono. En el reproductor de medios, oprima **Menú** > **Actualizar biblioteca** para ver los archivos.

32

personalizar

personalizar su Q

Nota: para conocer otras formas de personalizar su teléfono, consulte la *Guía del usuario*.

personalizar pantalla principal

Para personalizar la pantalla principal, oprima **Inicio** > **Personalizar Mi Q** > **Programación de pantalla principal**.

Puede cambiar esa programación:

opciones	
Esquema de pantalla principal	Seleccione una disposición para la pantalla principal entre los distintos esquemas predefinidos que puede personalizar.
Esquema de color	Seleccione un esquema de color para la pantalla.
Imagen de fondo	Seleccione una imagen para fondo de pantalla o Ninguno para no tener fondo de pantalla.

33


personalizar

opciones

Tiempo de espera	Seleccione el intervalo de tiempo antes de que la pantalla quede inactiva o Nunca .
-------------------------	--

cambiar imagen de fondo

Nota: el formato del archivo de imagen debe ser GIF, JPG o BMP.

- 1 Copiar el archivo de imagen que desea desde la computadora al teléfono. (Consulte la *Guía del usuario* para obtener detalles).
- 2 En el teléfono, oprima **Inicio** > **Imágenes y videos**.
- 3 Desplácese a la imagen que desea y oprima .
- 4 Oprima **Menú** > **Usar como pantalla principal**.
Para algunas imágenes puede recortar el área y ajustar la transparencia.
- 5 Oprima **Finalizar**.

34

personalizar

personalizar el menú de inicio

Para personalizar el menú inicio, oprima **Inicio** > **Personalizar Mi Q** > **Vista del menú inicio**.

programar la tecla programable derecha de la pantalla principal

Personalice la tecla programable derecha como un atajo a su función favorita al oprimir **Inicio** > **Personalizar Mi Q** > **Tecla programable derecha de la pantalla principal**.

Oprima **Menú** para seleccionar una función e ingresar una etiqueta para la nueva función de la tecla programable derecha.

programar atajos en la pantalla principal

Personalice los atajos de la parte superior de la pantalla principal al oprimir **Inicio** > **Personalizar Mi Q** > **Atajos de la pantalla principal**.


Elija el tamaño de los iconos, si mostrar etiquetas de texto o crear atajos a las funciones que más usa.

35

personalizar

modo de vuelo

Cuando el acceso a la red esté prohibido, como durante los vuelos y en los hospitales, puede desactivar la red del teléfono y los servicios Bluetooth para usar con seguridad la libreta de direcciones, los juegos, la cámara y la música.

- 1 Mantenga oprimida  hasta que aparezca **Lista rápida** y seleccione **Administrador inalámbrico**.
Consejo: para abrir el Administrador inalámbrico rápidamente, seleccione **Alltel** en la pantalla principal.
- 2 Seleccione **All**.
El teléfono desactiva los servicios de red y Bluetooth y muestra **Desactivado** bajo cada Administrador inalámbrico.
- 3 Oprima **Listo**.

36

accesorios



Audífonos estéreo
Bluetooth® S9



Audífonos estéreo
Bluetooth® S805



Equipo para vehículo
Bluetooth®
MOTOROKR™ T505



Audífono Bluetooth®
H680



Tarjeta de memoria
miniSD



Audífono Bluetooth®
MOTOPURE™ H12

Para ver más accesorios, visite www.hellomoto.com

37

www.hellomoto.com

Algunas funciones del teléfono móvil dependen de las capacidades y de la programación de la red de tu proveedor de servicio. Además, es posible que el proveedor de servicio no active algunas funciones y/o que la programación de la red del proveedor limite la funcionalidad de éstas. Siempre comuníquese con su proveedor de servicio para conocer la funcionalidad y la disponibilidad de las funciones. Todas las funciones, la funcionalidad y otras especificaciones del producto, así como la información incluida en esta guía del usuario, se basan en la información más reciente disponible, la que se considera precisa en el momento de la impresión. Motorola se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier información o especificación sin previo aviso ni obligación.

MOTOROLA y el Logotipo de la M Estilizada están registrados en la Oficina de Patentes y Marcas Registradas de los Estados Unidos. Las marcas comerciales Bluetooth pertenecen a sus respectivos dueños y son utilizadas por Motorola, Inc. bajo licencia. Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation; y Windows XP y Windows Media son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. Todos los demás nombres de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños.

© Motorola, Inc., 2007.

Precaución: Los cambios o las modificaciones realizados en el teléfono radio, no aprobados expresamente por Motorola, invalidarán la autoridad del usuario para operar el equipo.

Número de manual: 6809518A88-A

38

www.motorola.com



6809518A88-A

